

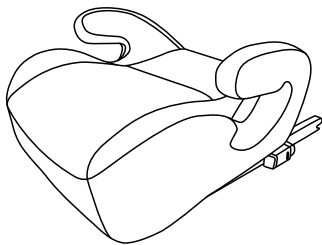
*Safe Travel*



car seat

**Malibu**

**Size range: 125 -150 cm**



**MANUAL INSTRUCTION**

designed in EU

V1.0

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

## CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	5
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	8
<b>FR</b>	Mode d'emploi.....	11
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	14
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	17
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	20
<b>SRB HR</b>	Uputstvo za upotrebu.....	23
<b>ME BIH</b>		
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	26
<b>CZ</b>	Návod k použití.....	29
<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung.....	32
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	35



**BG-**Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN-**Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

### **SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako biste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT-**Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR-**Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR-**Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU-A** QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU-**Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**D-**Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL-**Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO-**Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

**AL-**Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

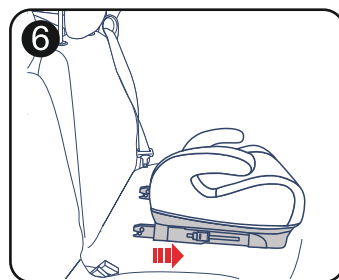
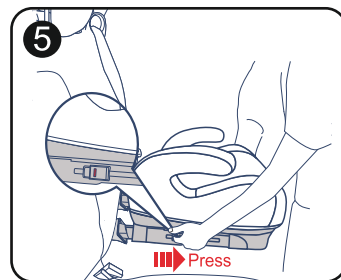
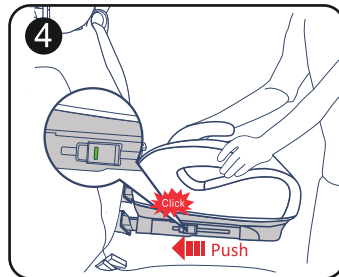
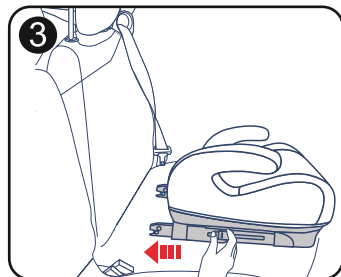
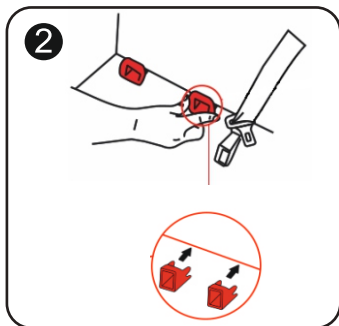
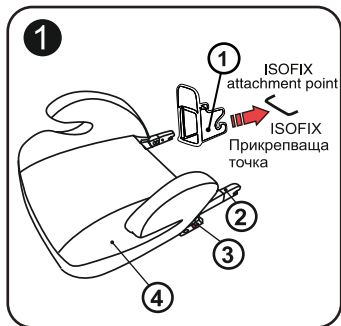
**PL-**Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

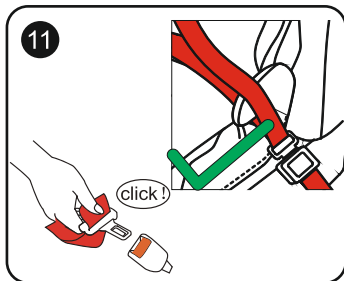
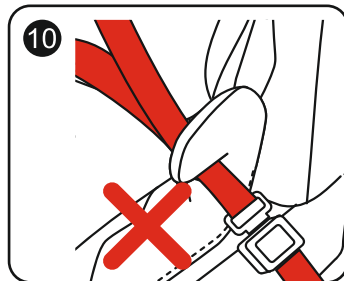
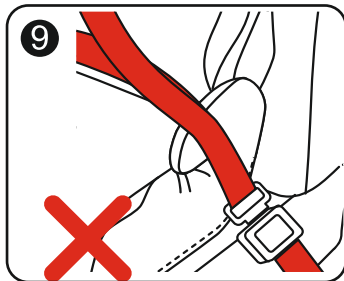
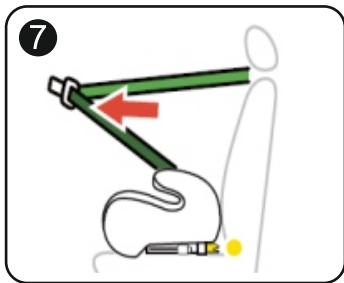
**МК-**Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Сминете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

**TR-**Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

**ES-** Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas.

Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.





# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY BEFORE USE!

EN

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

## Important safety instructions!

**1. WARNING!** This is a Universal booster cushion Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in i-Size compatible and universal vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturer in the vehicle user's manual. If in doubt, consult the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

**2. WARNING!** Size range: 125-150 cm

**3. WARNING!** Rigid items and plastic parts of an Enhanced Child Restraint System shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.

**4. WARNING!** All straps holding the restraint to the vehicle should be tight, all straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted.

**5. WARNING!** It is very important to ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

**6. WARNING!** It is recommended that the device should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident.

**7. WARNING!** It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority. It is dangerous if you not follow closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.

**8. WARNING!** When the chair is not provided with a textile cover, it should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.

**9. WARNING!** Children should not be left in their Enhanced Child Restraint System unattended.

**10. WARNING!** Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.

**11. WARNING!** The Enhanced Child Restraint System shall not be used without the cover.



**WARNING !**  
The child with <125 cm height is prohibited to use this booster seat !

**12. WARNING!** The Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

**13. WARNING!** Check regularly the belts for wearing by paying special attention to the fixing points, the safety guards and the adjusting devices!

**14. WARNING!** Keep the child's chair at a safe place away from children when not in use. Avoid placing heavy objects on the chair. Prevent contact of your vehicle chair with corrosive substances, for example acid from the battery.

**15. WARNING!** Don't leave the child on this safety seat too long. During travel, often stop for a rest and remove the child from the seat.

**16. WARNING!** Images on the title page and in the instruction are indicative and may differ from the actual product.

**17. WARNING!** Before using the product for the first time, remove all advertising material from it as well as the materials used to attach them to the product.

**18. WARNING!** Do not use the enhanced child restraint system if position of the adult safety-belt buckle to the main load bearing contact points on the restraint is unsatisfactory, please contact the manufacturer in doubt about this point.

**19. WARNING!** Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer in doubt about this point.

#### **Features *Picture 1***

1. ISOFIX Guides
2. FIX Connector
3. FIX Release button
4. Base

#### **TYPES OF APPROVED BELTS TO HAVE IN THE CAR**

**A** - Car safety belt - Diagonal Belt

**B** - Car safety belt - Lap Belt

**C** - ISOFIX Anchorage points



Possibility to install **ONLY** on seats with **3-point seat belts**

**CAN NOT BE USED FOR SEATS with 2-point belt!**



#### **INSTALLATION OF SEAT**

**With 3-point seat belt + FIX attachment.**



**Step 1. IMPORTANT:** First please check if there are 2 ISOFIX anchorings in the perpendicular intersection of the vehicle seat back and seat cushion, and the user-ready top tether anchoring behind the vehicle seat.

**NOTE:** When using the FIX system, the ISOFIX guide sleeves can be inserted into the ISOFIX anchorages on the vehicle. (*Picture 2*) The FIX anchorages on both ends are pushed inward along the guide sleeves

**Step 2.** Press the buttons on the FIX connectors push back. Picture 3

**Step 3.** Place the child seat on the seat of the car, it must be oriented in the direction of movement.

**Step 4.** Push the FIX connectors directly into the anchorages until you hear an audible sound "click". Make sure that you have heard a "click" Picture 4

**Step 5.** Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes. ( Picture 8 ) If the seat shakes and the FIX connectors are pulled out, please repeat the above steps and install it again. To release the seat , push backwards the release buttons "3" from both sides and pull out the seat. Pictures 5,6

**Step 6.** Position the shoulder belt over the shoulder of the child (but away from its neck) and over the armrest of the safety seat. Thread the abdominal belt under the armrest of the seat and over the lap of the child, then fasten the belt in the buckle of the car until you hear "click".Picture 12 Check that the belt buckle is locked by pulling the belt. Picture 7, 8, 9,10,11.

**Step 7.** Make sure the belt is properly positioned across all guides, not twisted and does not interfere with the child.

## INSTALLATION OF SEAT With 3 - Point Belt



Please use the car's 3-point seat belts to ensure the safety of the child and secure the car seat.

**Step 1.** The car seat should only be used as a seat. Place the car seat on the seat of the vehicle in the forward-facing position.

**Step 2.** Put the child in the car seat and make sure the belt is not twisted or tied.

**Step 3.** Position the shoulder belt over the child's shoulder (but away from the child's neck) and over the armrest of the safety seat. Route the lap belt under the seat armrests and over the child's lap, then fasten the belt into the vehicle buckle until it clicks. (Figure 8,9,10,11,12 )

Check that the belt buckle is secure by pulling on the belt.

**Step 4.** Ensure that the seat belt is correctly placed through all the guides, is not twisted and does not bother the child.

## WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.

2. Remove the cover. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.

3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.

# ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО - НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА!

BG

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

**Важни инструкции за безопасност!**

**1. ВНИМАНИЕ!** Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца като универсална подсилваща възглавница. Тя е одобрена съгласно Правило №129 на ООН за употреба в съвместими с i-Size и универсални места за сядане в превозното средство, както е посочено от производителя на превозното средство в ръководството запотребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на усъвършенствената система за обезопасяване на деца.

**2. ВНИМАНИЕ!** Диапазон по отношение на ръста: 125-150 см.

**3. ВНИМАНИЕ!** Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенствената система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтира така, че когато моторно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или врата на превозното средство.

**4. ВНИМАНИЕ!** Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

**5. ВНИМАНИЕ!** Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.

**6. ВНИМАНИЕ!** Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.

**7. ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

**8. ВНИМАНИЕ!** Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

**9. ВНИМАНИЕ!** ! Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.

**10. ВНИМАНИЕ!** ! Закрепвайте надлежно всякакъв багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък!

**11. ВНИМАНИЕ!** Да не се използва усъвършенствана системата за обезопасяване на деца без покритието ѝ!



**ВНИМАНИЕ!**

**Забранено е използването на тази седалка за дете с височина <125 см.!**



**12. ВНИМАНИЕ!** Да не заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.

**13. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!

**14. ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

**15. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

**16. ВНИМАНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

**17. ВНИМАНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

**18. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте усъвършенстваната системата за обезопасяване на деца, ако „позицията на катарамата“ за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

**19. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте други опорни точки за контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

**ECE R129/03**

#### Характеристики

##### Снимка 1

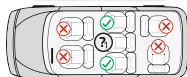
1. ISOFIX Водачи
2. Механизми за захващане на система FIX (накрайници)
3. Бутон за освобождаване на FIX системата
4. Основа

#### ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

- A** - Обезопасителен колан на колата - Диагонален колан  
**B** - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан  
**C** - ISOFIX Прикрепващи точки

- ⊕ Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С** 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ

**НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !**



#### МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО

С 3-точковия предпазен колан на автомобила + FIX прикрепяне



**Стъпка 1. ВАЖНО:** Първо проверете дали автомобила има 2 ISOFIX метални куки за закрепяне в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато използвате системата FIX, направляващите водачи ISOFIX могат да бъдат вкарани в ISOFIX куките на автомобила. Снимка 2. FIX куките на двата края на столчето преминават през направляващите водачи.

**Стъпка 2.** Натиснете бутоните на FIX захващащите механизми избутайте назад. Снимка 3

**Стъпка 3.** Поставете детската седалка върху седалката на колата, тя трябва да бъде ориентирана в посоката на движение на автомобила.

**Стъпка 4.** Натиснете FIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“. Снимка 4

**Стъпка 5.** Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво или се клати. Ако столчето се клати и FIX захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново. За да освободите седалката, натиснете освобождаващите бутони "3" от двете страни и я издърпайте. Снимка 5,6

**Стъпка 6.** Позиционирайте раменния колан през рамото на детето (но далече от врата му) и над подлакътника на обезопасителната седалка. Прекарайте коремния колан под подлакътниците на седалката и над скута на детето, след което закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. Снимка 7,8,9,10,11. Проверете дали катарамата на колана е заключена като издърпате колана. Снимка 12

**Стъпка 7.** Уверете се , че колана е правилно поставен през всички водачи, не е усукан и не пречи на детето.

## МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО С 3 точков колан



Моля използвайте 3-точковите обезопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите столчето за кола.

**Стъпка 1.** Столчето за кола би трябвало да се използва само като седалка. Поставете седалката за кола върху седалката на автомобила в положение „по посока на движението“.

**Стъпка 2.** Поставете детето в седалката за кола и се уверете , че колана не е усукан или завързан.

**Стъпка 3.** Позиционирайте раменния колан през рамото на детето (но далече от врата му) и над подлакътника на обезопасителната седалка. Прекарайте коремния колан под подлакътниците на седалката и над скута на детето, след което закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. Снимка 8,9,10,11,12

Проверете дали катарамата на колана е заключена като издърпате колана.

**Стъпка 4.** Уверете се , че колана е правилно поставен през всички водачи, не е усукан и не пречи на детето.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждители.

2. Отстранете тапицерията на седалката. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.

3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

# IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

## **FR** A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système universel de sécurité pour enfants !

### Consignes de sécurité importantes!

**1. ATTENTION !** C'est un système de sécurité pour enfants avancé servant de coussin support. Il est approuvé en vertu de la Règle N°129 de l'ONU pour un usage aux sièges du véhicule universels qui sont Compatibles aveci-Size, comme indiqué par le fabricant du véhicule dans le manuel d'utilisateur. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système de sécurité pour enfants.

**2. ATTENTION !** Plage de hauteur : 125-150 cm.

**3. ATTENTION !** Les parties dures et les parties en plastique du système de sécurité pour enfants avancé doivent être situées et installées de manière à ce que lorsqu'un véhicule à moteur

est en fonctionnement normal, ils ne peuvent pas être coincés par un siège coulissant ou porte du véhicule.

**4. ATTENTION !** Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité du véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

**5. ATTENTION !** Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

**6. ATTENTION !** Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

**7. ATTENTION !** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un risque si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement respectées.

**8. ATTENTION !** Lorsque Le siège n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être conservé à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

**9. ATTENTION !** Ne pas laisser les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

**10. ATTENTION !** Fixer correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de provoquer des blessures en cas de collision !

**11. ATTENTION !** Ne pas utiliser le système de sécurité pour enfants avancé sans sa housse !

**12. ATTENTION !** Ne pas remplacer la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité pour enfants.

**13. ATTENTION !** Vérifier périodiquement l'usure des ceintures, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !

**14. ATTENTION !** Ranger le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Éviter de placer des objets lourds sur le siège. Ne pas laisser votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.

**15. ATTENTION !** Ne pas laisser votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faire plus de pauses et retirer l'enfant du siège auto.



#### **AVERTISMENT!**

Este interzis utilizarea acestui scaun auto pentru copii cu o înălțime de <125 cm. !

**16. ATTENTION !** Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont présentées à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

**17. ATTENTION !** Avant la première utilisation du produit, en retirer tous les matériaux publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

**18. ATTENTION !** Ne pas utiliser le système avancé de sécurité pour enfants si la « position de la boucle » de la ceinture de sécurité adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

**19. ATTENTION !** Ne pas utiliser d'autres points de contact que ceux décrits dans la notice et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

**ECE R129/03**

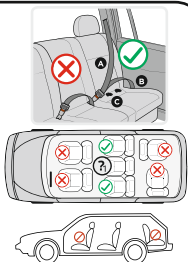
**TYPES DE CEINTURES APPROUVÉS DONT VOUS DEVEZ AVOIR DANS LES VOITURES**

- A – Ceinture de sécurité de la voiture - Ceinture diagonale
- B – Ceinture de sécurité de la voiture – Ceinture abdominale
- C – ISOFIX points de fixation



Possibilité d'installation **QU'AUX** sièges C  
**CEINTURES À 3 POINTS !**

**NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ AUX SIÈGES AVEC DES CEINTURES À 2 POINTS !**



**Caracteristici**

**imagine A**

1. Guides ISOFIX
2. Dispositifs de fixation du système FIX (embouts)
3. Bouton de déverrouillage du système FIX
4. Base

**MONTAGE DU SIÈGE AUTO**

**AVEC la ceinture de sécurité du véhicule à 3 points + fixation FIX**



**Étape 1. IMPORTANT :** Vérifiez d'abord que la voiture dispose de 2 crochets de fixation métalliques ISOFIX à l'intersection entre le siège et le dossier de la voiture sous la sellerie et d'un crochet supérieur métallique derrière le siège auto.

**REMARQUE :** Lors de l'utilisation du système FIX, les guides ISOFIX peuvent être insérés dans les crochets ISOFIX du véhicule. Photo 2. Les crochets FIX aux deux extrémités du siège passent à travers les rails de guidage.

**Étape 2.** Appuyez sur les boutons des dispositifs de fixation FIX pour les repousser. Photo 3

**Étape 3.** Placez le siège bébé sur le siège auto, il doit être orienté dans le sens de la circulation de la voiture.

**Étape 4.** Appuyez sur les mécanismes de fixation FIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Photo 4

**Étape 5.** Saisissez le siège et vérifiez s'il est bien fixé ou s'il bascule. Si le siège bascule et que les clips FIX sont sortis, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez. Pour libérer le siège, appuyez sur les boutons de déverrouillage "3" des deux côtés et retirez-le. Photo 5,6

**Étape 6.** Placez la ceinture sur l'épaule de l'enfant (mais loin du cou de l'enfant) et sur l'accoudoir du siège auto. Passez la ceinture sous-abdominale sous les accoudoirs du siège et sur les genoux de l'enfant, puis attachez la ceinture dans la boucle du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Vérifiez que la boucle de ceinture est verrouillée en tirant sur la ceinture. Photo 7, 8, 9, 10,11

**Étape 7.** Assurez-vous que la ceinture est correctement placée dans tous les guides, qu'elle n'est pas tordue et qu'elle n'interfère pas avec l'enfant. Photo 12

### AVEC une ceinture de sécurité à 3 points



Veillez utiliser les ceintures de sécurité à 3 points de la voiture pour attacher l'enfant et sécuriser le siège auto.

**Étape 1.** Le siège auto ne doit être utilisé que comme siège. Placer le siège auto sur le siège auto en position face vers l'avant.

**Étape 2.** Placer l'enfant dans le siège auto et s'assurer que la ceinture n'est pas tordue ou verrouillée.

**Étape 3.** Placer la ceinture diagonale sur l'épaule de l'enfant (mais loin du cou de l'enfant) et sur l'accoudoir du siège auto. Passer la ceinture abdominale sous les accoudoirs du siège et sur les genoux de l'enfant, puis attacher la ceinture dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (Photo 8,9,10,11,12).

Vérifier que la boucle de ceinture est verrouillée en tirant sur la ceinture.

**Étape 4.** S'assurer que la ceinture est correctement placée dans tous les guides, qu'elle n'est pas tordue et qu'elle n'interfère pas avec l'enfant.

## INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs tels que des abrasifs ou des diluants.

2. Retirer le revêtement du siège. Le revêtement doit être lavé à la main à une température maximale de 30°C. Ne pas mettre au sèche-linge. Laisser le revêtement sécher naturellement.

3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser d'abrasifs.



# IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI. LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'UTILIZZO!

Le istruzioni d'uso devono essere conservate durante tutta la vita utile del sistema universale di sicurezza per bambini!

## Consignes de sécurité importantes!

**1. ATTENTION!** C'est un système de sécurité pour enfants avancé servant de coussin support. Il est approuvé en vertu de la Règle №129 de l'ONU pour un usage aux sièges du véhicule universels qui sont Compatibles aveci-Size, comme indiqué par le fabricant du véhicule dans le manuel d'utilisateur. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système de sécurité pour enfants.

**2. ATTENTION!** Plage de hauteur : 125-150 cm.

**3. ATTENTION!** Les parties dures et les parties en plastique du système de sécurité pour enfants avancé doivent être situées et installées de manière à ce que lorsqu'un véhicule à moteur

est en fonctionnement normal, ils ne peuvent pas être coincés par un siège coulissant ou porte du véhicule.

**4. ATTENTION!** Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité du véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

**5. ATTENTION!** Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

**6. ATTENTION!** Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

**7. ATTENTION!** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un risque si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement respectées.

**8. ATTENTION!** Lorsque Le siège n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être conservé à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

**9. ATTENTION!** Ne pas laisser les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

**10. ATTENTION!** Fixer correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de provoquer des blessures en cas de collision!

**11. ATTENTION!** Ne pas utiliser le système de sécurité pour enfants avancé sans sa housse!

**12. ATTENTION!** Ne pas remplacer la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité pour enfants.

**13. ATTENTION!** Vérifier périodiquement l'usure des ceintures, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage!

**14. ATTENTION!** Ranger le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Éviter de placer des objets lourds sur le siège. Ne pas laisser votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.

**15. ATTENTION!** Ne pas laisser votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faire plus de pauses et retirer l'enfant du siège auto.



### ATTENZIONE!

E' vietato l'uso di questo seggiolino booster da parte di bambini di altezza inferiore ai <125 cm.!

**16. ATTENTION !** Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont présentées à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

**17. ATTENTION !** Avant la première utilisation du produit, en retirer tous les matériaux publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

**18. ATTENTION !** Ne pas utiliser le système avancé de sécurité pour enfants si la « position de la boucle » de la ceinture de sécurité adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

**19. ATTENTION !** Ne pas utiliser d'autres points de contact que ceux décrits dans la notice et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

**ECE R129/03**

#### TIPO DI CINTURE APPROVATE DA UTILIZZARE NELLA MACCHINA

**A** – Cintura di sicurezza della macchina - Cintura diagonale

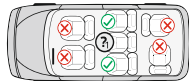
**B** – Cintura di sicurezza della macchina - Cintura addominale

**C** – ISOFIX Punti di fissaggio.



Possibilità di installare **SOLO** a seggiolini **CON CINTURE A 3 PUNTI!**

**NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO A SEGGIOLINI CON CINTURE A 2 PUNTI!**



#### Caratteristiche Foto 1

1. Guide ISOFIX

2. Meccanismi di presa del sistema

FIX (terminale)

3. Pulsante di rilascio del sistema FIX

4. Base

#### INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO

Con la cintura di sicurezza del veicolo a 3 punti + attacco FIX



**Passo 1. IMPORTANTE:** Prima verificare che il veicolo abbia 2 ganci in metallo ISOFIX per il fissaggio all'intersezione tra il sedile e la parte posteriore del veicolo sotto il rivestimento e un gancio metallico per il fissaggio superiore dietro il sedile dell'auto.

NOTA: Quando si utilizza il sistema FIX, le guide ISOFIX possono essere inserite nei ganci ISOFIX del veicolo. Foto 2. I ganci FIX su entrambe le estremità del seggiolino passano attraverso le guide.

**Passo 2.** Premere i pulsanti dei meccanismi d'attacco FIX e spingere indietro. Foto 3

**Passo 3.** Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto, questo deve essere orientato nella direzione di marcia dell'auto.

**Passo 4.** Premere i meccanismi di presa FIX direttamente sui ganci metallici dell'auto finché si senta un clic. Foto 4

**Passo 5.** Afferrare il seggiolino e controllare se è saldamente attaccato o si muove. Se lo seggiolino sta oscillando ed i dispositivi di aggancio FIX sono fuori, ripetere i passi precedenti e installarlo di nuovo. Per sganciare il sedile, premere i pulsanti di sgancio „3“ su entrambi i lati ed estrarlo. Foto 5,6

**Passo 6.** Posizionare la cintura a tracolla sulla spalla del bambino (ma lontano dal collo) e sul bracciolo del seggiolino. Far passare la cintura addominale sotto i braccioli del sedile e sopra le ginocchia del bambino, quindi allacciare la cintura nella fibbia del veicolo finché non si sente uno „clic“. Controllare che la fibbia della cintura sia bloccata tirando la cintura. Foto 7, 8, 9, 10, 11

**Passo 7.** Assicurarsi che la cintura sia montata correttamente attraverso tutte le guide, non sia attorcigliata e non disturba il bambino. Foto 12

## INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO

### Con cintura a 3 punti



Si prega di utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti della macchina per garantire la sicurezza del bambino e per fissare il seggiolino.

**Passo 1.** Il seggiolino dovrebbe essere utilizzato solamente sul sedile. Posizionare il seggiolino sul sedile della macchina al senso di marcia.

**Passo 2.** Mettere il bambino nel seggiolino e assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata o legata.

**Passo 3.** Posizionare le bretelle attraverso la spalla del bambino (ma lontano dal suo collo) e sotto l'appoggiagomito del seggiolino. Far passare la cintura addominale sotto gli appoggiagomiti del seggiolino e sopra l'addome del bambino, dopodiché bloccare la cintura nella fibbia della macchina fino al sentire di un click. (Immagine 8,9,10,11,12)

Controllare se la fibbia della cintura sia bloccata tirando la cintura.

**Passo 4.** Assicurarsi che la cintura passi bene attraverso tutte le guide, non sia attorcigliata, e non dà fastidio al bambino.

## ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito utilizzando acqua tiepida e sapone. Non utilizzare dei detersivi aggressivi, quali abrasivi o diluente.

2. Rimuovere la tappezzeria del seggiolino. La tappezzeria deve essere lavata a mano a temperatura massima di 30°C. Non metterla nell'asciugatrice. Lasciare la tappezzeria di asciugarsi in modo naturale.

3. I dettagli in plastica possono essere puliti con l'aiuto di panno umido. Non utilizzate i detersivi abrasivi.



# ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ!

GR

Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να επηρεαστεί εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες!

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας!

**1. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό είναι ένα εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών ως μαξιλάρι ενίσχυσης για όλους. Το ίδιο εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΕΕ για χρήση με συμβατά i-Size και σε καθίσματα για όλους στο μεταφορικό μέσο, όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου στο παραχρήσιμο χρήσης του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον έμπορο του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών.

**2. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εύρος σε σχέση με το ύψος: 125-150 εκ.

**3. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι σκληρές λεπτομέρειες και τα πλαστικά μέρη του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιο τρόπο, που όταν το μηχανοκίνητο μέσο εκμεταλλεύεται κανονικά, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το συρόμενο καθίσμα ή από την πόρτα του μεταφορικού μέσου.

**4. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όλοι οι ιμάντες, οι οποίοι στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό μέσο, πρέπει να είναι τεντωμένοι και όλοι οι ιμάντες, οι οποίοι συγκρατούν το παιδί, πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ιμάντων.

**5. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εξαιρετικά σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η χρήση του ιμάντα πάνω από τους μηρούς να είναι χαμηλά κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να πιαστεί γερά.

**6. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συνιστάται η συσκευή να αντικατασταθεί, όταν σε περίπτωση ατυχήματος υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

**7. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Είναι επικίνδυνο να πραγματοποιείτε τροποποιήσεις ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη σωστής τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης, που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή του συστήματος ασφαλείας παιδιών.

**8. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν το καθίσμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινο κάλυμμα, το ίδιο πρέπει να κρατιέται μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.

**9. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να μην αφήνονται παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.

**10. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στηρίζετε ανάλογα οποιοσδήποτε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.

**11. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμα του.

**12. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με κανένα άλλο πλην του καλύμματος που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσης του συστήματος ασφαλείας.

**13. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά προόδους ελέγχετε τους ιμάντες για φθορά δίνοντας ειδική προσοχή στα σημεία στήριξης, στα προστατευτικά και στα προσαρτήματα ρύθμισης.

**14. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποθηκεύετε την παιδική καρέκλα σε ασφαλές και μη προσβάσιμο για παιδιά μέρος, όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στην καρέκλα. Μην αφήνετε το καθίσμα αυτοκινήτου να έρθει σε επαφή με ουσίες διάβρωσης όπως για παράδειγμα με οξύ (17) από την μπαταρία.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
Επιτρέπεται η χρήση του παιδικού καθίσματος για παιδιά μόνο των <125 εκατοστών και άνω!

**15. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας σε αυτό το κάθισμα ασφαλείας για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάντε περισσότερα διαλείμματα και παίρνετε το παιδί από το κάθισμα ασφαλείας.

**16. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες στην αρχική σελίδα και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορούν να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

**17. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το προϊόν όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα εξαρτήματα, τα οποία χρησιμοποιούνται για την στήριξη τους στο προϊόν.

**18. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η «θέση της πόρτης» για τον μάντα ασφαλείας ενηλίκων σε σχέση με τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής με το κάθισμα δεν είναι ικανοποιητική, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολιών.

**19. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξη και επαφής, τα οποία δεν είναι ίδια με τα σημεία στήριξης και επαφής, που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώνονται στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολιών.

**ECE R129/03**

#### Χαρακτηριστικά

##### Φωτογραφία 1

1. ISOFIX Οδηγός

2. Μηχανισμοί στήριξης τους συστήματος FIX (άκρες)

3. Κουμπί απασφάλισης του συστήματος FIX

4. Βάση

#### ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

**A** - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - Διαγώνιος ιμάντας

**B** - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - ζώνη υπογαστρίου

**C** - ISOFIX Σημεία σταθεροποίησης



Δυνατότητα για εγκατάσταση **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα με ζώνες 3 σημείων για τις

**ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!**



#### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ

Με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων + προσάρτηση FIX



**Βήμα 1. ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πρώτα ελέγξτε εάν το αυτοκίνητο διαθέτει 2 ISOFIX μεταλλικούς γάντζους για στερέωση στο σημείο ένωσης μεταξύ του καθίσματος και της πλάτης του αυτοκινήτου κάτω από την ταπετσαρία και μεταλλικό γάντζο για άνω στερέωση πίσω από το κάθισμα του αυτοκινήτου.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα FIX, οι οδηγοί κατεύθυνσης ISOFIX μπορούν να περαστούν στους ISOFIX γάντζους του αυτοκινήτου. Φωτογραφία 2. Οι FIX γάντζοι στις δύο άκρες της καρέκλας περνάνε από τους οδηγούς κατεύθυνσης.

**Βήμα 2.** Πατήστε τα κουμπιά των μηχανισμών στερέωσης FIX και σπρώξτε προς τα πίσω. Φωτογραφία 3.

**Βήμα 3.** Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Το ίδιο πρέπει να είναι στην κατεύθυνση της κίνησης του αυτοκινήτου.

**Βήμα 4.** Πατήστε τους FIX μηχανισμούς στερέωσης άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος κλικ. Φωτογραφία 4

**Βμα 5.** Πιάστε το κάθισμα και ελέγξτε εάν στερεώθηκε γερά και εάν κουνιέται. Εάν το κάθισμα κουνιέται και οι μηχανισμοί στερέωσης FIX είναι βγαλμένοι, επαναλάβετε τα άνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά. Για να απασφαλίσετε το κάθισμα, πατήστε τα κουμπιά απασφάλισης «3» από τις δύο πλευρές και τραβήξτε. Φωτογραφία 5,6.

**Βήμα 6.** Περάστε την ζώνη για τον ώμο από τον ώμο του παιδιού (όμως μακριά από τον λαιμό του) και κάτω από το εξάρτημα για τον αγκώνα του καθίσματος ασφαλείας. Περάστε την ζώνη για την κοιλιά κάτω από τα εξαρτήματα για τους αγκώνες του καθίσματος και πάνω από τα γόνατα του παιδιού, μετά το οποίο κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ». Ελέγξτε εάν η πόρπη της ζώνης είναι ασφαλισμένη τραβώντας την ζώνη. Φωτογραφία 7, 8, 9, 10,11

**Βήμα 7.** Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη τοποθετήθηκε σωστά από όλους τους οδηγούς, ότι δεν είναι τυλιγμένη και ότι δεν εμποδίζει το παιδί. Φωτογραφία 12.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Με ζώνη 3 σημείων



Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου, για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια του παιδιού και να στερεώσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

**Βήμα 1.** Το παιδικό κάθισμα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως κάθισμα. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου σε θέση „στην κατεύθυνση της κίνησης“.

**Βήμα 2.** Βάλτε το παιδί στο παιδικό κάθισμα και βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν έχει συστραφεί ή δεθεί.

**Βήμα 3.** Τοποθετήστε τον ιμάντα ώμου πάνω από τον ώμο του παιδιού (αλλά μακριά από το λαιμό του) και πάνω από το υποβραχιόνιο του καθίσματος. Περάστε την κοιλιακή ζώνη κάτω από τα υποβραχιόνια του καθίσματος και πάνω από το γόνατο του παιδιού, και στη συνέχεια κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί „κλικ“. Φωτογραφία 8,9,10,11,12.

Ελέγξτε εάν το κλιπς της ζώνης κουμπώθηκε τραβώντας την ζώνη.

**Βήμα 4.** Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη είναι σωστά τοποθετημένη μέσα από όλους τους οδηγούς, δεν έχει συστραφεί και δεν εμποδίζει το παιδί.

## ΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, όπως καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης ή διαλυτή.

2. Αφαιρέστε την ταπετσαρία του καθίσματος. Η ταπετσαρία πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μην τοποθετείτε σε στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.

3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσέτας. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης.

# ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ! ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ!



Ваш ребенок может пострадать, если не следовать данным инструкциям!



## Важные инструкции по безопасности!

**1. ВНИМАНИЕ!** Данная детская удерживающая система усовершенствована как универсальная укрепляющая подушка. Она утверждена в соответствии с Правилom № 129 ООН для использования в совместимых с i-Size и универсальных местах для сидения в транспортном средстве, как указано производителем транспортного средства в руководстве по эксплуатации транспортного средства. В случае сомнений проконсультироваться с производителем или продавцом усовершенствованной детской удерживающей системы.

**2. ВНИМАНИЕ!** Диапазон роста: 125-150 см.

**3. ВНИМАНИЕ!** Твердые детали и пластиковые части усовершенствованной детской удерживающей системы должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы они, когда транспортное средство находится в нормальном режиме работы, не зажимались сдвижным сиденьем или дверью транспортного средства.

**4. ВНИМАНИЕ!** Все ремни, закрепляющие удерживающую систему к транспортному средству, должны быть натянуты, все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по телу ребенка. Ремни не должны быть перекручены.

**5. ВНИМАНИЕ!** Исключительно важно следить за тем, чтобы поясной ремень использовался низко и таз был надежно закреплен.

**6. ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется заменять устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

**7. ВНИМАНИЕ!** Опасно вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа изделия. Существует опасность при неточном соблюдении инструкций по установке, предоставленных производителем детской удерживающей системы.

**8. ВНИМАНИЕ!** Если автокресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.

**9. ВНИМАНИЕ!** Не оставлять детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.

**10. ВНИМАНИЕ!** Надлежащим образом закреплять любой багаж или другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения!



**ВНИМАНИЕ!**

Запрещено использование этого детского автомобильного сиденья для детей с ростом ниже <125 см!

**11. ВНИМАНИЕ!** Не использовать усовершенствованную детскую удерживающую систему без ее чехла!

**12. ВНИМАНИЕ!** Не заменять чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо, кроме рекомендованного производителем, так как чехол является неотъемлемой частью эксплуатационных характеристик детской удерживающей системы.

**13. ВНИМАНИЕ!** Периодически проверять ремни на износ, уделяя особое внимание местам крепления, защите и регулировочным приспособлениям!

**14. ВНИМАНИЕ!** Хранить детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не устанавливать тяжелые предметы на автокресло. Не допускать контакта автокресла с коррозионными веществами, такими как кислота батареек.

**15. ВНИМАНИЕ!** Не оставлять ребенка в автокресле на длительный период времени. Во время длительных поездок делать больше перерывов и снимать ребенка с детского автокресла.

**16. ВНИМАНИЕ!** Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального изделия.

**17. ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием изделия снять с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к изделию.

**18. ВНИМАНИЕ!** Не использовать усовершенствованную детскую удерживающую систему, если «положение пряжки» ремня безопасности для взрослого относительно основных точек контакта сиденья неудовлетворительное. В случае сомнений просьба обращаться к производителю.

**19. ВНИМАНИЕ!** Не использовать другие точки контакта, кроме описанных в инструкции и отмеченных на усовершенствованной детской удерживающей системе. В случае сомнений просьба обращаться к производителю.

## ECE R129/03

### ВИД УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ.

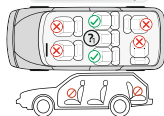
- A** – Ремень безопасности автомобиля - Диагональный ремень  
**B** – Ремень безопасности автомобиля – Надбедренный ремень  
**C** - ISOFIX Точки крепления



Возможность установки **ТОЛЬКО** сидений С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ !

(Установка лицом вперед)

**НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!**



### Характеристики Рис. 1

1. Направляющие ISOFIX
2. Механизмы зажима системы FIX (наконечники)

3. Кнопка отключения системы FIX
4. Основание

### УСТАНОВКА КРЕСЛА

с помощью 3-точечного ремня безопасности автомобиля+крепления FIX



**Шаг 1. ВАЖНО:** Сначала убедитесь, что в автомобиле под обивкой есть 2 металлических скобы крепления ISOFIX в точке пересечения сиденья и спинки автомобиля, а также металлическая верхняя скоба крепления за автомобильным сиденьем.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При использовании системы FIX направляющие ISOFIX можно вставить в скобы крепления ISOFIX автомобиля (Рис. 2.). Наконечники FIX на обоих концах кресла проходят через направляющие.

**Шаг 2.** Нажмите кнопки на зажимных механизмах FIX и отведите их назад (Рис. 3).

**Шаг 3.** Установите детское кресло на сиденье автомобиля; кресло должно быть ориентировано по ходу движения автомобиля.

**Шаг 4.** Прижмите зажимные механизмы FIX непосредственно к металлическим скобам автомобиля, пока не услышите щелчок (Рис. 4).

**Шаг 5.** Держа кресло, проверьте, надежно ли оно закреплено и не шатается ли. Если кресло шатается и механизмы зажима FIX вынуты, повторите описанные выше действия и установите кресло заново. Чтобы освободить сиденье, нажмите кнопки разблокировки «3» с обеих сторон и вытащите его (Рис. 5,6).

**Шаг 6.** Установите плечевой ремень на плече ребенка (но подальше от шеи) и над подлокотником сиденья безопасности. Пропустите поясной ремень под подлокотниками сиденья и над коленями ребенка, затем застегните ремень в пряжке автомобиля до щелчка. Убедитесь, что пряжка ремня застегнута, потянув за ремень (Рис. 7, 8, 9,10,11).

**Шаг 7.** Убедитесь, что ремень правильно проходит через все места, не перекручен и не мешает ребенку (Рис. 12).

## УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ с помощью 3-точечного ремня безопасности



Просьба использовать 3-точечные ремни безопасности автомобиля, чтобы обеспечить безопасность ребенка и закрепить автокресло.

**Шаг 1.** Автокресло следует использовать только как сиденье. Поместить автокресло на сиденье автомобиля в положение по ходу автомобиля.

**Шаг 2.** Посадить ребенка в автокресло и убедиться, что ремень не перекручен или завязан.

**Шаг 3.** Установить плечевой ремень на плече ребенка (но вдали от его шеи) и на подлокотнике автокресла. Пропустить поясной ремень безопасности под подлокотниками сиденья и над коленями ребенка, затем застегнуть ремень в пряжке автомобиля до щелчка. (Фото 8,9,10,11,12)

Убедиться, что пряжка ремня застегнута, потянув за ремень.

**Шаг 4.** Убедиться, что ремень правильно проходит через все направляющие, не перекручен и не мешает ребенку.

## ИНСТРУКЦИИ ПО СТИРКЕ

1. Автокресло можно чистить прохладной водой с мылом. Не использовать агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворители.

2. Снять обивку автокресла. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°C. Не сушить в сушильной машине. Высушить обивку естественным путем.

3. Пластиковые детали можно чистить влажной тканью. Не использовать абразивы.

# VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE! PAŽLJIVO PROČITAJTE PRE UPOTREBE!

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati do kraja veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

## Važna bezbednosna uputstva!

- 1. PAŽNJA!** Ovo je napredni sigurnosni sistem dece kao univerzalni ojačavajući jastuk. Odobrava se prema Uredbi №129 za upotrebu u i-Size kompatibilnim i univerzalnim mestima za sedenje u vozilu koje je odredio proizvođač vozila u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača ili prodavca naprednog bezbednosnog sistema za decu.
- 2. PAŽNJA!** Raspon visine: 125-150 cm.
- 3. PAŽNJA!** Tvrdi delovi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da kada motorno vozilo je u normalnom radu, ne mogu se zarobiti kliznim sedištem ili vratima vozila.
- 4. PAŽNJA!** Svi pojasevi koji pričvršćuju sistem za sigurnost samog vozila moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti prilagođeni telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.
- 5. PAŽNJA!** Izuzetno je važno osigurati da se kriлни pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.
- 6. PAŽNJA!** Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naprezanju u nesreći.
- 7. PAŽNJA!** Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.
- 8. PAŽNJA!** Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečiju kožu.
- 9. PAŽNJA!** ! Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.
- 10. PAŽNJA!** Propisno obezbedite svaki prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povređe u slučaju sudara!
- 11. PAŽNJA!** Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca!
- 12. PAŽNJA!** Nemojte zameniti poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema za decu.
- 13. PAŽNJA!** Povremeno proveravajte da li su pojasevi istrošeni, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!
- 14. PAŽNJA!** Čuvajte dečije sedišta na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedišta dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.
- 15. PAŽNJA!** ! Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.



### UPOZORENJE!

Zabranjeno je korišćenje ovog sedišta za dete visine od <125 cm!

**16. PAŽNJA!** Slike na naslovnoj strani i unutar uputstava su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

**17. PAŽNJA!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.

**18. PAŽNJA!** Nemojte koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je „položaj kopče“ pojasa za odrasle na glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača ako ste u nedoumici.

**19. PAŽNJA!** Nemojte koristiti druge kontaktne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

**ECE R129/03**

### VRSTA SIGURNOSNIH POJASEVA KOJA TREBATE IMATI U VOZILU

- A – Sigurnosni pojas u automobilu – Dijagonalni pojas
- B - Sigurnosni pojas u automobilu – Pojas iznad struga
- C - ISOFIKS priključne tačke



- Ⓜ? Mogućnost za postavljanje **SAMO** na sedištu S
- POJASEVI SA 3 ELEMENTA !**



**NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠTIMA SA 2 ELEMENTA !**



### Karakteristike

#### Slika 1

1. ISOFIKS vođice
2. Mehanizmi za stezanje FIKS sistema (vrhovi)
3. Dugme za opuštanje FIKS sistema
4. Fondacija

### MONTAŽA SEDIŠTA

Sa sigurnosnim pojasom automobila u 3 tačke + FIKS priključkom



**Korak 1. VAŽNO:** Prvo proverite da li automobil ima 2 ISOFIKS metalne kuke za pričvršćivanje na presečnoj tački između sedišta i naslona automobila ispod presvlake i metalnu gornju kuku iza sedišta.

NAPOMENA: Kada koristite FIKS sistem, ISOFIKS vođice se mogu umetnuti u ISOFIKS kuke vozila. Slika 2. FIKS kuke na oba kraja sedišta prolaze kroz vođice.

**Korak 2.** Pritisnite dugmad na FIKS steznim mehanizmima gurnite nazad. Slika 3



**Korak 3.** Postavite dečije sedište na sedišta automobila, mora biti orijentisano u pravcu kretanja automobila.

**Korak 4.** Pritisnite FIKS stezne mehanizme direktno na metalne kuke vozila dok ne čujete "klik". Slika 4

**Korak 5.** Uхватite sedišta i proverite da li je dobro pričvršćeno ili da li se ljulja. Ako se sedišta ljulja i FIKS kopče su van, ponovite gore navedene korake i ponovo instalirajte. Da biste oslobodili sedišta, pritisnite dugme za otpuštanje „3“ sa obe strane i izvucite ga. Slika 5,6

**Korak 6.** Postavite pojas preko ramena deteta (ali dalje od vrata deteta) i preko naslona za ruke sigurnosnog sedišta. Provcite krilni pojas ispod naslona za ruke sedišta i preko krila deteta, a zatim ga pričvrstite u kopču vozila dok ne klikne. Proverite da li je kopča pojasa zaključana povlačenjem pojasa. Slika 7, 8, 9, 10,11

**Korak 7.** Uverite se da je pojas pravilno postavljen kroz sve vođice, da nije uvrnut i da ne ometa dete. Slika 12.

## MONTAŽA SEDIŠTASa pojasevima u 3 tačke



Koristite sigurnosne pojaseve u 3 tačke u automobilu da pričvrstite dete i pričvrstite auto sedišta.

**Korak 1.** Auto sedišta treba da se koristi samo kao sedišta. Postavite auto sedišta na sedišta automobila u položaj okrenut ka napred.

**Korak 2.** Postavite dete u sedišta automobila i uverite se da pojas nije uvrnut ili zakopčan.

**Korak 3.** Postavite pojas preko ramena deteta (ali dalje od vrata deteta) i preko naslona za ruke sigurnosnog sedišta. Provcite krilni pojas ispod naslona za ruke sedišta i preko krila deteta, a zatim ga pričvrstite u kopču vozila dok ne klikne. (Slika 8,9,10,11,12)

Proverite da li je kopča pojasa zaključana povlačenjem pojasa.

**Korak 4.** Uverite se da je pojas pravilno postavljen kroz sve vođice, da nije uvrnut i da ne ometa dete.

## UPUTSTVO ZAPRANJE

1. Auto sedišta se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivač.

2. Uklonite presvlake sedišta. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30 ° C. Nemojte ga stavljati u sušač. Ostavite da se presvlake prirodno osuši.

3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.

# FONTOS! MENTÉSE MEG A JÖVŐBELI REFERENCIÁHOZ. HASZNÁLAT ELŐTT



## FIGYELMESEN OLVASSA EL!

A használati utasítást az az univerzális gyermekbiztonsági rendszer teljes élettartama alatt meg kell őrizni!

### Fontos biztonsági utasítások!

**1. FIGYELEM!** Ez egy fejlett gyermekbiztonsági rendszer univerzális erősítő párnaként. Ez jóvá van hagyva használatra Az ENSZ 129-es előírása szerint i-Size kompatibilis és univerzális üléseken a járműben, a jármű gyártója által a jármű használati útmutatójában meghatározottak szerint. A kétsége esetén, forduljon tájékozódásért a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy kereskedőjéhez.

**2. FIGYELEM!** Magasságtartomány: 125-150 cm.

**3. FIGYELEM!**A fejlett gyermekbiztonsági rendszer kemény részeit és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassa be őket egy csúszó ülés vagy a járműajtó.

**4. FIGYELEM!** Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveket a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveket nem szabad megcsavarni.

**5. FIGYELEM!** Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a derékövet alacsonyan használjuk, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.

**6. FIGYELEM!** Javasoljuk, hogy a készüléket cserélje ki, ha baleset következtében roncsoló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.

**7. FIGYELEM!** Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a készüléken a típust jóváhagyó hatóság jóváhagyása nélkül. Fennáll a veszély, ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott beszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.

**8. FIGYELEM!** Ha a szék nincs textil huzattal ellátva, napfénytől távol kell tartani, különben túl meleg lehet a gyermek bőrének.

**9. FIGYELEM!** Ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül egy fejlett gyermekbiztonsági rendszer autósülésében.

**10. FIGYELEM!** Minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat megfelelően rögzítsen, amely ütközés esetén sérülést okozhat!

**11. FIGYELEM!** Ne használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül!

**12. FIGYELEM!** Ne cserélje ki a fejlett gyermekbiztonsági rendszer burkolatát a gyártó által ajánlott burkolattól eltérőre, mivel a burkolat az utasbiztonsági rendszer teljesítményének szerves részét képezi.

**13. FIGYELEM!** Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös tekintettel a rögzítési pontokra, a védőburkolatokra és a beállító eszközökre!

**14. FIGYELEM!** Használaton kívül tárolja a gyermekülést biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen súlyos tárgyakat az autósülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, például akkumulátorsavval.



### **FIGYELMEZTETÉS!**

**Az ülésmagasítót kizárólag <125cm-nél magasabb gyermek használhatja!**

**15. FIGYELEM!** Ne hagyja gyermekét hosszú ideig ebben a biztonsági ülésben. Hosszú utazások során tartson több szünetet, és vegye ki a gyermeket a biztonsági ülésből.

**16. FIGYELEM!** A címlapon és a használati utasításon belüli képek példaképpen szolgálnak, és eltérhetnek a tényleges terméktől.

**17. FIGYELEM!** A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot, valamint az ezeknek a termékekhez rögzítéséhez használt eszközöket.

**18. FIGYELEM!** Ne használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv „csathelyzete” az ülés fő érintkezési pontjaihoz nem megfelelő, kétség esetén kérjük a gyártóhoz fordulni.

**19. FIGYELEM!** Ne használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtakon és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren feltüntetetteken kívül, kétség esetén kérjük a gyártóhoz fordulni.

## ECE R129/03

### Jellemzők 1. kép

1. ISOFIX vezetők

2. A FIX rendszer rögzítési mechanizmusai (tippek)

3. FIX rendszerfeloldó gomb

4. Alap

#### A JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYET AZ AUTÓJÁBA BE KELL SZERELTETNI

**A** - A jármű biztonsági öve - Átlós heveder

**B** - A jármű biztonsági öve - Vízszintes heveder

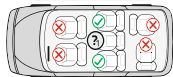
**C** - ISOFIX Rögzítési pontok



#### CSAK 3 PONTOS BIZTOSÁGI ÖVEKKEL

felszerelt ülések használatára van lehetőség csoportként 3;

**NEM LEHET HASZNÁLNI 2 PONTOS BIZTOSÁGI ÖVEKKEL felszerelt üléseken !**



### AZ AUTÓSÜLÉS FELSZERELÉSE

A jármű 3 pontos biztonsági övvel + FIX rögzítéssel



**1. lépés FONTOS:** Először is ellenőrizze, hogy az autóban van-e 2 ISOFIX fém rögzítési horog az ülés és az autó háttámlája metszéspontjában a kárpit alatt, valamint egy fém felső rögzítési horog az autóülés mögött.

**MEGJEGYZÉS:** A FIX rendszer használatakor az ISOFIX vezetők beilleszthetők a jármű ISOFIX horogaiba.

**2. kép** Az ülés mindkét végén található FIX horgok áthaladnak a vezetősíneken. **3. kép**

**3. lépés** Helyezze a gyermekülést az autósülésre, annak az autó mozgási irányába kell állnia.

- 4. lépés** Nyomja a FIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattintást” nem hall. 4. kép.
- 5. lépés** Fogja meg az ülést, és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve, vagy inog. Ha az ülés ingadozik, és a FIX rögzítési mechanizmusok kikerültek, ismétlje meg a fenti lépéseket, és szerelje vissza. Az ülés kioldásához nyomja meg mindkét oldalon a "3" kioldógombokat és húzza ki. 5,6. kép
- 6. lépés** Helyezze a vállövet a gyermek vállára (de távol a gyermek nyakától) és a biztonsági ülés kartámaszára. Húzza át a kétoldali övet az ülés kartámasza alatt és a gyermek ölében, majd kattanásig rögzítse az övet a jármű csatjában. Az öv meghúzásával ellenőrizze, hogy az övcsat reteszelve van-e. 7, 8, 9, 10, 11. kép
- 7. lépés** Győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van elhelyezve minden vezetősínen, nincs megcsavarodva, és nem zavarja a gyermekeket. 12. kép

## AZ AUTÓSÜLÉS FELSZERELÉSE 3 pontos biztonsági övvel



Kérjük, használja az autó 3 pontos biztonsági öveit a gyermek rögzítéséhez és az autósülés rögzítéséhez.

- 1. lépés** Az autósülést csak ülésként szabad használni. Helyezze az autósülést a jármű ülésére előre néző helyzetbe a jármű meneti irányba.
- 2. lépés** Helyezze a gyermeket az autósülésbe, és ellenőrizze, hogy az öv nincs-e megcsavarodva vagy becsatolva.
- 3. lépés** Helyezze a vállövet a gyermek vállára (de távol a gyermek nyakától) és a biztonsági ülés karfájára. Húzza át a derékövet az ülés kartámasza alatt és a gyermek ölében, majd kattanásig rögzítse az övet a jármű csatjában. (8,9,10,11,12. kép)

Az öv meghúzásával ellenőrizze, hogy az övcsat reteszelve van-e.

- 4. lépés** Győződjön meg arról, hogy az öv megfelelően van-e áthelyezve az összes vezetőkön keresztül, nincs-e megcsavarodva, és hogy nem zavarja a gyermekeket.

## MOSÁSI UTASÍTÁSOK

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószeret, például súrolószert vagy hígítót.
2. Távolítsa el az üléskárpitot. A kárpit kézzel, legfeljebb 30°C-on mosható. Ne tegye a szárítógépbe. Hagyja a kárpit természetes módon megszáradni.
3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.

# DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE!

CZ

**Tento návod k použití je nutné uchovat po celou dobu používání univerzálního systému pro bezpečnost dětí!**

## **Důležité bezpečnostní pokyny!**

**1. POZOR!** Toto je zdokonalený systém na zajištění bezpečnosti dětí jako univerzální zesilovací polštář.

Je schválený v souladu s Pravidlem č. 129 OSN o použití univerzálních sedadel v dopravním prostředku v souladu s i-Size, jak uvádí výrobce dopravního prostředku ve svém návodu pro uživatele dopravního prostředku.

V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného systému na zajištění bezpečnosti dětí.

**2. POZOR!** Rozsah výšky dítěte: 125 - 150 cm.

**3. POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného systému na zajištění bezpečnosti dětí se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveří dopravního prostředku.

**4. POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroutení pásů.

**5. POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.

**6. POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.

**7. POZOR!** Je nebezpečné dělat změny a doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí následkem nepřesného dodržování pokynů k montáži, daných výrobcem tohoto systému na zajištění bezpečnosti dětí.

**8. POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, protože by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.

**9. POZOR!** Nenechávejte děti bez dozoru ve zdokonaleném systému na zajištění bezpečnosti dětí.

**10. POZOR!** Upevněte patřičně veškerá zavazadla a jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění!

**11. POZOR!** Zdokonalený systém na zajištění bezpečnosti dětí se nesmí používat bez jeho pokrývky!

**12. POZOR!** Pokrývka zdokonaleného systému na zajištění bezpečnosti dětí se nesmí zaměnit za žádnou jinou, než jakou doporučuje výrobce, protože tato pokrývka je neoddělitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.

**13. POZOR!** Periodicky prověřujte opotřebení pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!



**POZOR!** Je zakázáno použití této sedačky dítětem nižším než <125 cm!

**14. POZOR!** Dětskou sedačku uchovávejte na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládejte těžké předměty. Chraňte autosedačku před stykem se žiravými látkami jako je např. kyselina z baterie.

**15. POZOR!** Nenechávejte dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělejte více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhněte.

**16. POZOR!** Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.

**17. POZOR!** Před prvním použitím výrobku odstraňte z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.

**18. POZOR!** Nepoužívejte zdokonalený systém na zajištění bezpečnosti dětí, pokud „pozice spony“ bezpečnostního pásu pro dospělé k oporným bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

**19. POZOR!** Nepoužívejte jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném systému na zajištění bezpečnosti dětí, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

**ECE R129/03**

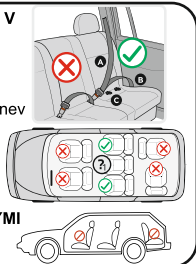
#### DRUH SCHVÁLENÝCH PÁSŮ, KTERÉ JE NUTNÉ MÍT V AUTOMOBILU

**A** - Bezpečnostní pás automobilu – Pás vedoucí křížem přes tělo

**B** - Bezpečnostní pás automobilu – Pás vedoucí přes pánev

 Možnost instalace **POUZE** na sedadla **S** **TRÍBODOVÝMI PÁSY!**

**NESMÍ SE POUŽÍVAT NA SEDADLA S DVOUBODOVÝMI PÁSY!**



#### Charakteristika

##### Obrázek 1

1. ISOFIX Vodiče
2. Mechanismy na upevnění systému FIX (nákonečníky)
3. Tlačítko na uvolnění FIX systému
4. Základna

## INSTALACE SEDAČKY

### s 3-bodovým bezpečnostním pásem automobilu + FIX připevnění

**Krok 1. DŮLEŽITÉ:** Prověřte napřed, zda má automobil 2 ISOFIX kovové háky na upevnění pod čalouněním mezi sedadlem a opěradlem automobilu a kovový hák na zachycení shora na zadní straně automobilového sedadla.

**POZNÁMKA:** Při použití systému FIX mohou být usměrňující detaily ISOFIX zastrčeny do ISOFIX háků automobilu. Obr.2.

FIX háky na obou stranách sedačky se vsunou do usměrňujících detailů ISOFIX.

čte se, že pás vede správně přes všechny vodiče, není zkroutený a nepřekáží dítěti. Obr.12.

- Krok 2.** Stlačením tlačítka FIX upevňující mechanismy potlačte dozadu. Obr.3.
- Krok 3.** Položte sedačku na sedadlo automobilu s orientací ve směru jízdy.
- Krok 4.** Stlačte FIX mechanismy na uchycení přímo na kovové háky automobilu až zacvaknou. Obr.4
- Krok 5.** Chyťte sedačku a prověřte, zda je dobře upevněná a nehýbe se. Pokud se pohybuje a FIX upevňovací zařízení jsou vytaženy, zopakujte instalování znovu. K uvolnění sedačky stlačte tlačítka 3 na obou stranách a vytáhněte ji. Obr.5,6.
- Krok 6.** Ramenní pás vedte přes rameno dítěte (dále od jeho krku) a nad loketní opěrkou bezpečnostní sedačky. Bederní pás vedte pod loketními opěrkami a nad lůnem dítěte. Zasuňte pás do upínače automobilu až zacvakne. Prověřte uzamčení bezpečnostního pásu potáhnutím. Obr. 7, 8, 9, 10,11.
- Krok 7.** Přesvědčte se, že pás vede správně přes všechny vodiče, není zkroucený a nepřekáží dítěti. Obr.12.

## INSTALACE SEDAČKY s 3-bodovým bezpečnostním pásem



Prosím, použijte třibodové bezpečnostní pásy automobilu k zajištění bezpečnosti dítěte a k upevnění sedačky k automobilu.

**Krok 1.** Autosedačka by se měla používat pouze k sezení. Položte autosedačku na sedadlo automobilu ve směru jízdy.

**Krok 2.** Posadte dítě do autosedačky a ujistěte se, že pás není překroucený nebo zavázaný.

**Krok 3.** Vedte ramenný pás pře rameno dítěte (ale dále od jeho krku) a nad loketní opěrkou bezpečnostní sedačky. Spodní pás vedte pod loketními opěrkami sedačky a nad lůnem dítěte, a potom zapněte pás do upínače automobilu, až bude slyšet cvaknutí. (Obr.8,9,10,11,12)

Potažením pásu se přesvědčíte, zdali je přezka pásu uzamčena.

**Krok 4.** Přesvědčte se, že je pás vedený správně přes všechna místa, není překroucený a dítěti nepřekáží.

## NÁVOD NA PRANÍ

- Autosedačku je možné čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky jako žíraviny nebo zředovač.
- Sejměte potah sedačky. Čalouněný potah perte ručně při maximální teplotě 30°C. Nepoužívejte sušičku. Nechte potah sušit přirozeným způsobem.
- Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívejte žíraviny.

# WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN (DE) AUFBEWAHREN. VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN!

Die Gebrauchsanweisung ist während der gesamten Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

## Wichtige Sicherheitsanweisungen!

- 1. ACHTUNG!** Es handelt sich um ein fortschrittliches Kinderrückhaltesystem als universelles Sitzerrhöhungskissen. Es ist gemäß der UN-Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-konformen und universellen Sitzen im Fahrzeug zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Fahrzeug-Benutzerhandbuch angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems.
- 2. ACHTUNG!** Höhenbereich: 125–150 cm.
- 3. ACHTUNG!** Die Hartteile und Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut werden, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht durch einen verschiebbaren Sitz oder eine Fahrzeugsür eingeklemmt werden können.
- 4. ACHTUNG!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- 5. VORSICHT!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.
- 6. VORSICHT!** Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Belastung ausgesetzt war.
- 7. VORSICHT!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.
- 8. ACHTUNG !** Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da es sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.
- 9. VORSICHT! !** Lassen Sie Kinder in einem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.
- 10. VORSICHT!** Sichern Sie Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall zu Verletzungen führen können, ordnungsgemäß!
- 11. VORSICHT!** Benutzen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht ohne Bezug!
- 12. VORSICHT!** Ersetzen Sie den Bezug des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Kinderrückhaltesystems ist.
- 13. VORSICHT!** Überprüfen Sie die Gurte regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!
- 14. VORSICHT!** Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.
- 15. ACHTUNG !** Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.



**ACHTUNG!** Es ist verboten, diesen Sitz für Kinder mit einer Körpergröße von <125 cm zu benutzen!



**16. VORSICHT!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

**17. VORSICHT!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.

**18. VORSICHT!** Verwenden Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht, wenn die „Schnalleposition“ des Sicherheitsgurts für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.

**19. VORSICHT!** Verwenden Sie keine anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

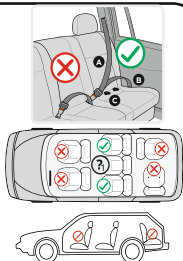
### ART DER ZUGELASSENEN SICHERHEITSGURTE, DIE SIE IM AUTO HABEN MÜSSEN

- A - Autosicherheitsgurt – Diagonalgurt
- B - Autosicherheitsgurt – Beckengurt
- C - ISOFIX-Befestigungspunkte



Kann **NUR** auf Sitzen **MIT 3-PUNKT-GURTEN**  
**INSTALLIERT WERDEN!**

**NICHT AUF SITZPLÄTZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN**  
**VERWENDBAR!**



### Eigenschaften

#### Foto 1

1. ISOFIX- Führungen
2. Mechanismen zum Spannen des FIX-Systems (Spitzen)

3. Taste zum Lösen des FIX-Systems
4. Basis

**ECE R129/03**

### MONTAGE DES SITZES

**Mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Autos + FIX-Befestigung**



**Schritt 1. WICHTIG:** Überprüfen Sie zunächst, ob das Auto über zwei ISOFIX-Metallankerhaken an der Schnittstelle zwischen Sitz und Autorückenlehne unter der Polsterung und einen oberen Metallhaken hinter dem Autositz verfügt.

**HINWEIS:** Bei Verwendung des FIX-Systems können die ISOFIX-Führungen in die ISOFIX-Haken des Fahrzeugs eingesteckt werden. Bild 2. Die FIX-Haken an beiden Enden des Sitzes werden durch die Führungsschienen geführt.

**Schritt 2.** Drücken Sie die Tasten an den FIX-Klemmechanismen, um sie zurückzuschieben. Bild 3

**Schritt 3.** Platzieren Sie den Kindersitz auf dem Autositz. Er muss in Fahrtrichtung des Autos ausgerichtet sein.

**Schritt 4.** Drücken Sie die FIX-Klemmechanismen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klick“ hören. Bild 4

**Schritt 5.** Ergreifen Sie den Sitz und prüfen Sie, ob er sicher befestigt ist oder wackelt. Wenn der Sitz wackelt und die FIX-Clips herausgezogen sind, wiederholen Sie die oben genannten Schritte und installieren Sie sie erneut. Um den Sitz zu lösen, drücken Sie auf beiden Seiten die Entriegelungsknöpfe „3“ und ziehen Sie ihn heraus. Bild 5,6

**Schritt 6.** Positionieren Sie den Schultergurt über der Schulter des Kindes (aber vom Nacken des Kindes weg) und über der Armlehne des Sicherheitssitzes. Führen Sie den Beckengurt unter den Armlehnen des Sitzes und über den Schoß des Kindes und befestigen Sie ihn dann im Fahrzeugschloss, bis er einrastet. Überprüfen Sie durch Ziehen am Gürtel, ob die Gürtelschnalle verriegelt ist. Foto 7, 8, 9, 10, 11

**Schritt 7.** Stellen Sie sicher, dass der Gurt korrekt durch alle Führungen geführt wird, nicht verdreht ist und das Kind nicht behindert. Foto 12.

## MONTAGE DES SITZES Mit 3-Punkt-Gurt



Bitte nutzen Sie zur Sicherung des Kindes und zur Sicherung des Autositzes die 3-Punkt-Sicherheitsgurte des Autos.

**Schritt 1.** Der Autositz sollte nur als Sitz verwendet werden. Platzieren Sie den Autositz in der nach vorne gerichteten Position auf dem Autositz.

**Schritt 2.** Setzen Sie das Kind in den Autositz und stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht verdreht oder eingeklemmt ist.

**Schritt 3.** Positionieren Sie den Schultergurt über der Schulter des Kindes (jedoch weg vom Nacken des Kindes) und über der Armlehne des Sicherheitssitzes. Führen Sie den Beckengurt unter den Armlehnen des Sitzes und über den Schoß des Kindes und befestigen Sie ihn dann im Fahrzeugschloss, bis er einrastet. (Foto 8,9,10,11,12)

Überprüfen Sie durch Ziehen am Gürtel, ob die Gürtelschnalle verriegelt ist.

**Schritt 4.** Stellen Sie sicher, dass der Gurt korrekt durch alle Führungen geführt wird, nicht verdreht ist und das Kind nicht behindert.

## WASCHANLEITUNG

1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünner.

2. Entfernen Sie die Sitzpolsterung. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie sie nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polster auf natürliche Weise trocknen.

3. Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

# ¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA DETENIDAMENTE ANTES DE USAR!

ES

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

## ¡Instrucciones de seguridad importantes!

- 1. ¡ATENCIÓN!** Se trata de un sistema de retención infantil avanzado a modo de cojín elevador universal. Está aprobado según el Reglamento ONU nº 129 para su uso en posiciones de asiento de vehículos compatibles con i-Size y universales según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.
- 2. ¡ATENCIÓN!** Rango de altura: 125-150 cm.
- 3. ¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.
- 4. ¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.
- 5. ¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de regazo se use en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.
- 6. ¡ATENCIÓN!** Se recomienda reemplazar el dispositivo cuando haya sido sometido a esfuerzos mecánicos destructivos en un accidente.
- 7. ¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
- 8. ¡ATENCIÓN!** Cuando la silla no esté equipada con funda textil, debe mantenerse alejada de la luz solar, de lo contrario puede hacer demasiado calor para la piel del niño.
- 9. ¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.
- 10. ¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!
- 11. ¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!
- 12. ¡ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado por ninguna otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.
- 13. ¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
- 14. ¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
- 15. ¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.



**¡ADVERTENCIA!**  
¡Queda prohibido el uso de este elevador para un niño entre <125 cm de altura!

16. **¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.


17. **¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.

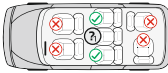
18. **¡ATENCIÓN!** No utilice el sistema avanzado de retención infantil si la "posición de la hebilla" del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de contacto del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante si tiene dudas.

19. **¡ATENCIÓN!** No utilice otros puntos de contacto distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado; por favor póngase en contacto con el fabricante si tiene dudas.


**TIPOS DE CINTURONES HOMOLOGADOS PARA VEHICULOS**

**A** – Cinturón de seguridad del vehículo - Cinturón diagonal  
**B** - Cinturón de seguridad del vehículo - Cinturón de regazo  
**C** – Puntos de anclaje ISOFIX

 Posibilidad de instalar **SOLAMENTE** en asientos **CON CINTURONES DE 3 PUNTOS**



**¡NO SE PUEDE UTILIZAR PARA ASIENTOS CON CINTURON DE 2 PUNTOS!**



#### Características

##### Foto 1

1. Guías ISOFIX
2. Mecanismos de sujeción del sistema FIX (puntas)
3. Botón para liberar el sistema FIX
4. Base

## INSTALACIÓN DE LA SILLA

**Con cinturón de seguridad de 3 puntos del automóvil + fijación FIX**



**Paso 1. IMPORTANTE:** En primer lugar, comprobar que el vehículo dispone de 2 ganchos metálicos de anclaje ISOFIX en la intersección entre el asiento y el respaldo del vehículo debajo de la tapicería y un gancho metálico de fijación superior detrás del asiento del vehículo.

**NOTA:** Cuando se utiliza el sistema FIX, las guías ISOFIX se pueden insertar en los ganchos ISOFIX del vehículo. Foto 2. Los ganchos FIX en ambos extremos de la silla pasan por los rieles guía.

**Paso 2.** Presione los botones en los mecanismos de sujeción FIX y empuje hacia atrás. Foto 3

**Paso 3.** Coloque la silla para niños en el asiento del automóvil, debe estar orientada en la dirección del tráfico del automóvil.

**Paso 4.** Presione los mecanismos de sujeción FIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta escuchar un "Clic". Fotos 4.

**Paso 5.** Sujete la silla y compruebe si está bien sujeta o si se tambalea. Si la silla se tambalea y los los mecanismos de sujeción FIX están fuera, repita los pasos anteriores y vuelva a instalarla. Para liberar la silla, presione los botones de liberación "3" en ambos lados y extráigala. Foto 5,6

**Paso 6.** Coloque el cinturón de hombro sobre el hombro del niño (pero lejos del cuello del niño) y sobre el apoyabrazos del asiento de seguridad. Pase el cinturón de seguridad por debajo de los apoyabrazos del asiento y sobre el regazo del niño, luego abroche el cinturón en la hebilla del vehículo hasta que haga clic. Compruebe que la hebilla del cinturón esté bloqueada tirando del cinturón. Fotos 7, 8, 9, 10, 11

**Paso 7.** Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté correctamente colocado a través de todas las guías, no esté torcido y no interfiera con el niño. Fotos 12.

## INSTALACIÓN DE LA SILLA Con cinturón de 3 puntos



Por favor utilice los cinturones de seguridad de 3 puntos del automóvil para asegurar al niño y asegurar la silla del auto.

**Paso 1.** La silla de auto sólo debe utilizarse como asiento. Coloque la silla de auto en el asiento del automóvil en la posición orientada hacia adelante en el sentido del tráfico.

**Paso 2.** Coloque al niño en la silla de auto y asegúrese de que el cinturón no esté torcido o abrochado.

**Paso 3.** Coloque el cinturón de hombro sobre el hombro del niño (pero lejos del cuello del niño) y sobre el apoyabrazos del asiento de seguridad. Pase el cinturón de regazo por debajo de los apoyabrazos del asiento y sobre el regazo del niño, luego abroche el cinturón en la hebilla del vehículo hasta que haga clic. (Foto 8,9,10,11,12)

Compruebe que la hebilla del cinturón esté bloqueada tirando del cinturón.

**Paso 4.** Asegúrese de que el cinturón esté colocado correctamente a través de todas las guías, no esté torcido y no interfiera con el niño.

## INSTRUCCIONES DE LAVADO

**1.** La silla de auto se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o disolventes.

**2.** Retire el tapizado del asiento. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la ponga en la secadora. Permita que la tapicería se seque naturalmente.

**3.** Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No use abrasivos.

**RO****MANUAL DE ACCES RAPID**

**INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU ÎNTREAGA PERIOADĂ DE FUNCȚIONARE A SISTEMULUI UNIVERSAL PENTRU ASIGURAREA SIGURANȚEI COPIILOR ! ATENȚIE!** Intervalul înălțimii copiilor: 125-150 cm.

**ATENȚIE!** Informațiile digitale vor fi disponibile pentru o perioadă minimă de 10 ani din momentul în care producția scaunului pentru mașina este sistată definitiv.

Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor ca o pernă universală de susținere. Aceasta este aprobată în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 129 pentru utilizare în scaune universale din vehicule și compatibile cu i-Size, în felul specificat de producătorul vehiculului în manualul utilizatorului vehiculului. Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul sau distribuitorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor.

[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)

Didis OOD  
Ltd.com;

Bulgaria, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-

export@didis-ltd.com

**МК****ВОДИЧ ЗА БРЗ ПРИСТАП**

**УПАТСТВОТА ЗА УПОТРЕБА МОРА ДА СЕ ЧУВА ЦЕЛИОТ ЖИВОТ НА УНИВЕРЗАЛНИОТ СИСТЕМ ЗА ЗАШТИТА НА ДЕЦАТА!**

**ВНИМАНИЕ!** Опсег на висина: 125-150 cm.

**ВНИМАНИЕ!** Дигиталните информации ќе бидат достапни за минимум 10 години од моментот кога конечно ќе се прекине столчето.

Toa e napredn sistem za vrvzuvawe na deca kako univerzalno zasiluvacko pernice. Toj e odobren според Регулативата бр. 129 на ОН за употреба во усогласени со i-Size и универзални позиции за седење во возилото како што е наведено од производителот на возилото во упатството за употреба на возилото. Доколку се сомневате, консултирајте се со производителот или продавачот на напредниот систем за врзување деца.

[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)

Дидис ДОО  
Ltd.com;

Бугарија, Шумен, „Тракија-Исток“ 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-

export@didis-ltd.com

**CNR****VODIČ ZA BRZU UPOTREBU**

**INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU MORА BITI ČUVANA TOKOM ČITAVOG ŽIVOTNOG CIKLUSA CJELOKUPNOG SISTEMA ZAŠTITE DJECE!!**

**Pažnja!** Opseg visine: 125-150 cm.

**Pažnja!** Digitalna informacija će biti dostupna minimalnim periodom od 10 godina od trenutka kad je proizvodnja sjedišta definitivno prekinuta.

To je napredni sigurnosni sistem za dijete kao univerzalni dodatni jastuk. Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu u i-Size usaglašenim i univerzalnim pozicijama sedenja u vozilu kako je naveo proizvođač vozila u korisničkom priručniku vozila. Ako ste u nedoumici, konsultujte proizvođača ili prodavca naprednog bezbednosnog sistema za decu.

[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)

Didis DOO  
Ltd.com;

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-

export@didis-ltd.com

**AL**

## UDHËZUES PËR QASJE TË SHPEJTË UDHËZIMET PËR PËRDORIMIN DUHET TË RUHEN PËR GJITHË JETËN E SISTEMIT UNIVERSAL PËR RUAJTJEN E SIGURISË SË FËMIJËVE!

**KUJDES!** Diapazoni i lartësisë: 125-150 cm.

**KUJDES!** Informacioni digjital do të jetë në dispozicion për një periudhë minimale prej 10 vjetësh nga koha kur ulësja për makinën i ndërpritet prodhimi përfundimisht.

Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve si një jastëk universal përforcues. Ai është miratuar sipas Rregullores së OKB-së Nr. 129 për përdorimin e pajtueshme me i-Size dhe universale vende të ndenjësve në mjetet transportuese, siç specifikohet nga prodhuesi i mjetit transportues në manualin për përdoruesin e mjetit transportues. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin ose tregtarin e sistemeve të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve.

[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)

Didis SHPK

Bulgaria, Shumen, "Thrakiya-iztok"

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**TR**

## HIZLI ERİŞİM KILAVUZU KULLANMA TALİMATLARI EVRENSEL ÇOCUK GÜVENLİK KOLTUĞUNUN ÖMRÜ BOYUNCA SAKLANMALIDIR!

**UYARI!** Boy açısından aralık: 125-150cm

**UYARI!** Digjital bilgiler, otomobil koltuğunun kalıcı kullanımından kaldırılmasından itibaren en az 10 yıl boyunca mevcut olacaktır.

Bu, evrensel yükseltici yastık olarak gelişmiş bir çocuk emniyet sistemidir. Araç üreticileri tarafından araç kullanımı kılavuzunda belirtildiği gibi, öncelikle i-Size oturma pozisyonlarında kullanılmak ile uyumlu olarak Birleşmiş Milletler Yönetmeliği No 129 kapsamında onaylanmıştır. Şüpheniz varsa, gelişmiş çocuk emniyetinin üreticisine veya tüccara danışın.

[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)

Didis OOD

Bulgaristan, Şumen, "Trakiya-iztok"

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**HR**

## PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP UPUTE ZA UPOTREBU TREBA SAČUVATI ZA CJELOKUPNO RAZDOBLJE ŽIVOTNOG VIJEKA UNIVERZALNOG SUSTAVA ZA DRŽANJE DJETETA!

**UPOZORENJE!** Raspon veličine za koji je sustav namijenjen: 125-150 cm.

**UPOZORENJE!** Informacije u digitalnom obliku bit će na raspolaganju za razdoblje od najmanje 10 godina od dana konačne obustave proizvodnje dječjeg sjedala.

To je napredni sigurnosni sustav za dijete kao univerzalni jastuk za podizanje. Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za upotrebu na i-Size kompatibilnim i univerzalnim sjedećim mjestima u vozilu kako je naveo proizvođač vozila u korisničkom priručniku vozila. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču ili prodavaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete.

[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**NL**

## GIDS VOOR SNELLE TOEGANG DE GEBRUIKSAANWIJZING MOET GEDURENDE DE HELE LEVENSDUUR VAN HET UNIVERSEEL KINDERBEVEILIGINGSSYSTEEM WORDEN BEWAARD!

**AANDACHT!** Hoogtebereik: 125-150cm.

**AANDACHT!** De digitale gegevens zullen beschikbaar zijn gedurende een periode van minimaal 10 jaar vanaf het ogenblik waarop de fabricage van het autostoeltje definitief stop is gezet.

Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem onder de vorm van een universeel verstevigd kussen. Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in compatibele zitplaatsen i-Size zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikant in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of dealer van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem.

[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)

Didis OOD

Bulgarije, Shumen, Trakiya-iztok 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**PT****GUIA DE ACESSO RÁPIDO****AS INSTRUÇÕES DE USO DEVEM SER GUARDADAS DURANTE TODA A VIDA ÚTIL DO SISTEMA DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS!****ATENÇÃO!** Faixa de altura: 125-150 cm.**ATENÇÃO!** A informação digital estará disponível por um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira for definitivamente parada.

Este é um sistema avançado de retenção para crianças como almofada universal de reforço. É aprovado de acordo com o Regulamento n.º 129 da ONU para utilização em assentos compatíveis com i-Size e bancos universais no veículo, conforme especificado pelo fabricante do veículo no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

<https://lorelli.eu>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

**LV****ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA****LIETOŠANAS INSTRUKCIJA JĀSAGLABĀ VISU UNIVERSĀLĀS BĒRNU DROŠĪBAS SISTĒMAS IZMANTOŠANAS LAIKU!****UZMANĪBU!** augstuma diapazons: 125-150 cm.**UZMANĪBU!** Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekļa ražošana tiks pilnībā pārtraukta.

Šī ir uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma, kas ir universāls paaugstināšanas spilvens. Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai ar i-Size saderīgās un universālās sēdvietās transportlīdzeklī, kā to ir norādījis transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai pārdevēju.

<https://lorelli.eu>

Didis Ltd

Bulgārija, Šumena, "Trāķija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

**LT****GREITOS PRIELIGOS VADOVAS****NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ BŪTINA SAUGOTI VISĄ VAIKŲ PRIEŽIŪROS UNIVERSALIOS SISTEMOS VEIKIMO LAIKOTARPI!****DĒMESIO!** Ūgio diapazonas: 125-150 cm.**DĒMESIO!** Skaitmeninė informacija bus prieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.

Tai patobulinta vaiko apsaugos sistema kaip universali patvirtinanti pagalvėlė. Ji patvirtintas pagal JT taisyklę Nr. 129, skirta naudoti suderintose su i-Size ir universaliose sėdimose vietose transporto priemonėje, kaip nurodė transporto priemonės gamintojas transporto priemonės naudojimo instrukcijoje. Jei kyla abejonų, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemos gamintojų arba pardavėjų.

<https://lorelli.eu>

Didis OOD

Bulgarija, Šumenas, „Trakija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

**SL****PRIROČNIK ZA HITER DOSTOP****NAVODILA ZA UPORABO JE TREBA SHRANITI ZA CELOTNO OBDOBJE ŽIVLJENJSKE DOBE UNIVERZALNEGA SISTEMA ZA ZADRŽEVANJE OTROK!****POZOR!** Velikostna skupina, za katero je zasnovan sistem: 125-150 cm.**POZOR!** Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok kot univerzalni jezdec. Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na sedežnih prostorih, ki so skladni z i-Size in univerzalnimi sedežnimi prostori, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšane sistema za zadrževanje otrok ali s trgovcem.

<https://lorelli.eu>

DIDIS LTD

Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



ARM

ԱՐԳ ՀԱՍՆԵԼԻՈՅՑԱՆ ԶԵՆԱԿԿ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԿԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԶԵՆԱԿԿԸ ՊԵՏԵ Ե ՊԱՂԱՆԵԼ ԵՐԵՒԱՆԵՐԻ ԱՆԿԱՏԱԳՈՒԹՅԱԼ ՊԱՂՈՎԱՄԱՆ ՈՒՒԿԵՐՄԱԼ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԱՄԲՈՂԿ ԿԵՆՏՐՈՆԻՑԻՆԻՑԱԼ ԸՆԹԱՑՔՈՒՄ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Նախատեսված է 125-150 սմ հասակի համար

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ ավտոմեքենայի մասնական Նստատեղիի վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի Նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում

Մա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգ է որպես ունիվերսալ ամրապնդիչ բարձ: Նա հավանակություն է ստացել i-Size-ի և փոխադրամիջոցներում ունիվերսալ նստելու տեղերի հետ համատեղելի օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

<https://lorelli.eu/>

ԴիդիսՄՊԸ

Բուլղարիա, Շուման, «Թրակիա-իգուկ» 6

հեռ. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

GE

ՏՐԱՐԱՎԻ ՆՎԾՈՄԻՆ ՏԱԽԵԼՄԵԾՎԱՆԵԼՈՒ

ԵՍ ԳԱՄՈՅԵՆՆԵԻՆ ԻՆՏԵՐՅԵԿՎԱ ՄՆԴԱ ՈՅՍՆ ՄԵՆՆԱԽՆՆԻ ԶԱՅՄՅՈՒ ՄՍԱԳՐՏՈՒԹՅՈՒՆԻ ՄՆԻՎԵՐՏԱԼՄԵՐԻ ՏԻՏԵՄԻՆ ԱՐՆԵԾՈՒԹՅՈՒՆ ԵՄԵԼԻ ՅԵՐՐԻՈՒԸՆ ԳԱՆՄԱՅՎՈՒԹՅԱՄԻ!

ԿՐԱԴԵԼՁԵՑ! ՏԻՄԱԴԸՆԻՆ ԸՆԴՅԱՅՈՒՆ: 125-150 ՏՄ.

ԿՐԱԴԵԼՁԵՑ! ԸՅԳՐՄԵԼԻ ՈՒԳՈՐՄԱԿՅՈՒ ՅԵԼՄԻՆՏԱՆՎԾՈՒՄԻ ՈՒՇՆԵՑ ԻՄԻՆԻՄ 10 ՆՏԻՆ ԳԱՆՄԱՅՎՈՒԹՅԱՄԻ ՈՒ ՄՈՄԵՆՏԻԴԱՆ, ՐՈՒԴԵՍԱԿ ՄԱՆՔՆԻՆ ԶԱՅՄՅՈՒՆ ՏԱՅԱՐԴՈՒՆ ԿԱՐՄՈՒԵՑԱ ԵՄԵԼՈՒԹՅԱՄԻ ՄԵՄԿԵԴՁԵՑ:

ԵՍ ԱՐԻՆ ԶԱՅՄՅՈՒ ՄՍԱԳՐՏՈՒԹՅՈՒՆԻ ՄՈՐԻՆԱՎԵ ՏԻՏԵՄԵ, ՄՆԻՎԵՐՏԱԼՄԵՐԻ ԳԱՄԱԴԼԻԵՐԵԳԵԼԻ ԶԱԼԻՄԻՆ ՏԱԽԻՈՒ. ՈՒ ԸՄԵԿՅԵՐԵՑՄԵԼԻԱ ԳԵՐՏԻԱՆԵԾՄԵԼԻ ԵՐԵՆԻՆ ՕՐԳԱՆԻԶԱԿԻՆ № 129 ՐԵԳԼԱՄԵՆՏԻՆ ՄԻՅԵԴՎԵՐ, ՏԱՏՐԱՆՏՈՐՏՐՈ ՏԱՄՄԱԼԵԾՄԻ I-Size-ՏԱՆ ՏԱՅԵԾԱԴ ԸՄ ՄՆԻՎԵՐՏԱԼՄԵՐ ԸՆԿՐԱԴԸՄ ԱԴԳԻԼԵԾՄԻ ԳԱՄՈՏԱԿԵՆԵԾԼԱԸ, ՐՐՕՐՕՐ ԵՍ ՄԻՏԻՏԵԾՄԵԼԻԱ ՏԱՏՐԱՆՏՈՐՏՐՈ ՏԱՄՄԱԼԵԾՄԻՆ ՄՐԱՐՄՈՒԹՅՈՒՆԻ ՄԻՐ ՏԱՏՐԱՆՏՈՐՏՐՈ ՏԱՄՄԱԼԵԾՄԻ ՄՈՄՅԱՐԵԼԻՆ ՏԱԽԵԼՄԵԾՎԱՆԵԼՈՒՄԻ. ԸՅՅՅԻՆ ՄԵՄԻՅԵՎԵԾՄԻ ԳԱԻԱՐԵՒ ԿՈՆՏՐՈԼԱԿԻԱ ԶԱՅՄՅՈՒ ՄՍԱԳՐՏՈՒԹՅՈՒՆԻ ՄՈՐԻՆԱՎԵ ՏԻՏԵՄԻՆ ՄՐԱՐՄՈՒԹՅՈՒՆԻ ԱՆ ԿՈՄԵՐԿԵԼՍ ՆՄԻՅԵԿՏԱՆ.

<https://lorelli.eu/>

ՁՅՆ «ԸԻԸՏ»

ԲՆԼԳԱՐԵՒԻ, ՄՍՄԵՆԻ, «ԵՐԱԿԻԱ-ԱԸՄՍԱՅՎԵԼՈՒՄԻ»

ՏԵԼ. +359 54 850 830

ԵԼ-ՓՐՏԱԿՏԱ: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

AR

دليل الوصول السريع

يجب الحفاظ على دليل الاستخدام لكامل الفترة الحياتية للنظام الشامل لسلامة الأطفال

تنبيه! النطاق المتعلق ببتراوح الطول: 125-150 سم.

تنبيه! ستكون المعلومات الرقمية متاحة لمدة لا تقل عن 10 سنوات ابتداء من لحظة التوقف النهائي عن تصنيع كرسي الأطفال للسيارة.

إنه نظام حماية الأطفال المحدث، كوسادة معززة عالمية. تمت الموافقة عليها بموجب لائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام في أوضاع الجلوس العالمية في السيارة كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة للمركبة في دليل مستخدم السيارة. إذا كنت في شك، فاستشر الشركة I-Size-المتوافقة مع المصنعة أو الموزع لنظام حماية الأطفال المحدث.

<https://lorelli.eu/>

ԸԻԸԻՏ Մ Մ Մ

ԲԵԼԳԻԱ, ՇՈՄԻՆ, «ԵՐԱԿԻԱ-ՍՏՐԱՅՎԵԼՈՒՄԻ»

ՀԱՏՔ. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)





**Didis Ltd.**

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Дидис ООД**

България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)